



ISTRUZIONI PASSO PER PASSO PER INIZIARE A UTILIZZARE SICHEM

Accesso a SICHEM per le persone aventi diritto di firma

Versione 2.0, novembre 2025

AGOV: la nuova procedura di accesso

AGOV è la nuova procedura delle autorità svizzere che permette di accedere ai servizi della Confederazione e delle autorità cantonali e comunali. Offre un'autenticazione sicura e senza password e sostituisce gradualmente il CH-Login.

Le presenti istruzioni riguardano l'accesso con AGOV. Se dispone già di un CH-Login, questo funziona attualmente in parallelo con AGOV, ma a medio termine sarà disattivato.

Le presenti istruzioni passo per passo le illustrano come ricevere l'accesso al tool SICHEM in qualità di persona avente diritto di firma della sua impresa.

Per poter utilizzare SICHEM deve soddisfare le seguenti condizioni.



Dispone di un AGOV-Login

L'AGOV-Login personale rappresenta la chiave di accesso a EasyGov



La sua impresa è collegata a EasyGov

Solo se la sua impresa è collegata a EasyGov può utilizzare gratuitamente i tool messi a disposizione sulla piattaforma.

Se soddisfa queste due condizioni può già utilizzare SICHEM. Le spieghiamo come può ottenere l'accesso a SICHEM nella sezione **Come accedo a SICHEM?** a pagina 8 delle presenti istruzioni.



Se non desidera utilizzare SICHEM, bensì preferisce definire una persona responsabile dei prodotti chimici che lo faccia, legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**.

Che cos'è SICHEM?

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. SICHEM semplifica la gestione dei prodotti chimici utilizzati e la aiuta a creare con pochi clic la lista dei prodotti chimici per la sua impresa. SICHEM è inoltre collegato con il Registro dei prodotti chimici (RPC) della Svizzera e pertanto sempre aggiornato. I dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, le autorità non sono in grado di visualizzarli.

Perché ho bisogno di un AGOV-Login?

SICHEM si trova sulla piattaforma di e-government EasyGov. Per poter accedere a EasyGov ha bisogno di un AGOV-Login personale.

Tutte le informazioni importanti su AGOV sono disponibili:

→ www.agov.admin.ch

AGOV è la nuova procedura di accesso delle autorità svizzere e può essere utilizzato per le applicazioni della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni, per esempio come chiave d'accesso a EasyGov. AGOV sostituirà gradualmente e completamente il CH-Login utilizzato finora.



AGOV-Login disponibile

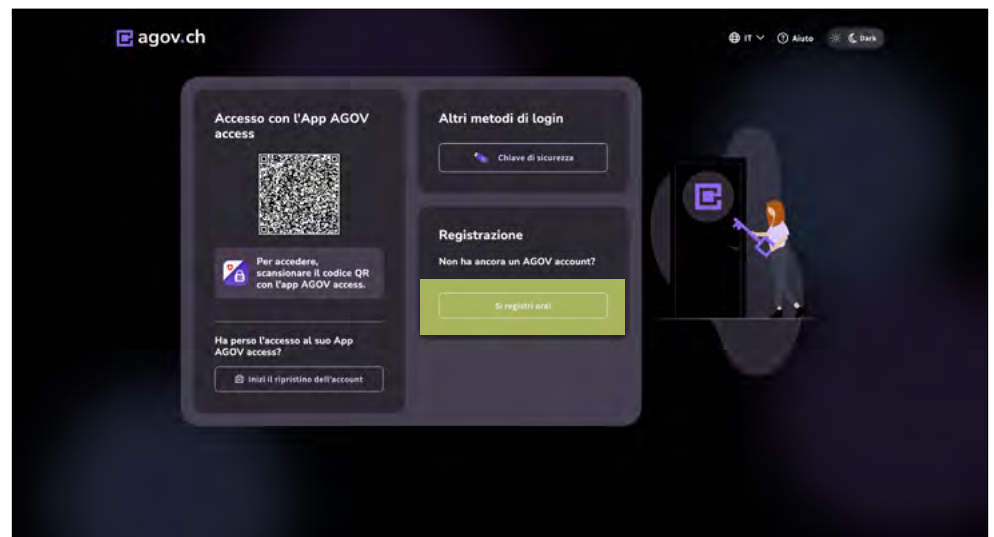
Se ha già un AGOV-Login personale può utilizzarlo per accedere a EasyGov. Tenga presente che un AGOV-Login è sempre collegato a una persona privata, non può creare un AGOV-Login per un'impresa.



AGOV-Login non disponibile

Se non ha ancora un AGOV-Login deve registrarsi (una volta sola).

Vada alla pagina www.me.agov.admin.ch e clicchi su «**Si registri ora!**»



Avviso per gli utenti di CH-Login

Se dispone già di un CH-Login e vuole passare ad AGOV: al momento della registrazione AGOV le chiederà se dispone di un CH-Login e a quale indirizzo mail è registrato. Se utilizza già EasyGov con CH-Login, le sue autorizzazioni verranno trasferite automaticamente, anche se utilizza un indirizzo mail diverso per AGOV.

Troverà istruzioni esaustive per il passaggio da CH-Login ad AGOV alla pagina → [qui](#).

Sarà guidato/a attraverso la procedura di registrazione. Ha bisogno di un indirizzo mail valido e di uno smartphone con iOS12 o Android 6 o più recente. Non appena avrà concluso la procedura di registrazione potrà accedere con il suo nuovo AGOV-Login a EasyGov.

Se ha bisogno di aiuto durante la registrazione, troverà informazioni alla pagina → [qui](#).

Come collego la mia impresa a EasyGov?

Può utilizzare SICHEM solo se la sua impresa è collegata a EasyGov.

Trova EasyGov al seguente URL:

→ www.easygov.swiss

EasyGov è la piattaforma ufficiale di e-government per le imprese svizzere. Il servizio gratuito le consente di espletare online varie pratiche e processi amministrativi. A tale scopo su EasyGov vengono messi a disposizione alcuni tool, fra cui SICHEM. Per utilizzare SICHEM ha bisogno di un accesso all'account d'impresa EasyGov della sua impresa.



Imprese collegate a EasyGov

Se la sua impresa è già collegata a SICHEM, può utilizzare SICHEM da subito. Legga la sezione **Aprire SICHEM** a pagina 8 delle presenti istruzioni. Se desidera assegnare i diritti di accesso a SICHEM a una persona da lei definita (persona responsabile dei prodotti chimici), legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**. Il documento può essere scaricato dal sito → www.seco.admin.ch/sichem > **Pubblicazioni**.



Imprese non collegate a EasyGov

Se la sua impresa non è ancora collegata a EasyGov, deve impostare il collegamento una sola volta. Tenga presente che l'intera procedura necessaria per collegare un'impresa può richiedere sino a 30 giorni. Ciò è dovuto agli standard molto elevati di protezione dei dati che EasyGov deve soddisfare. Scopri come collegare la sua impresa a EasyGov.

Collegare la mia impresa a EasyGov

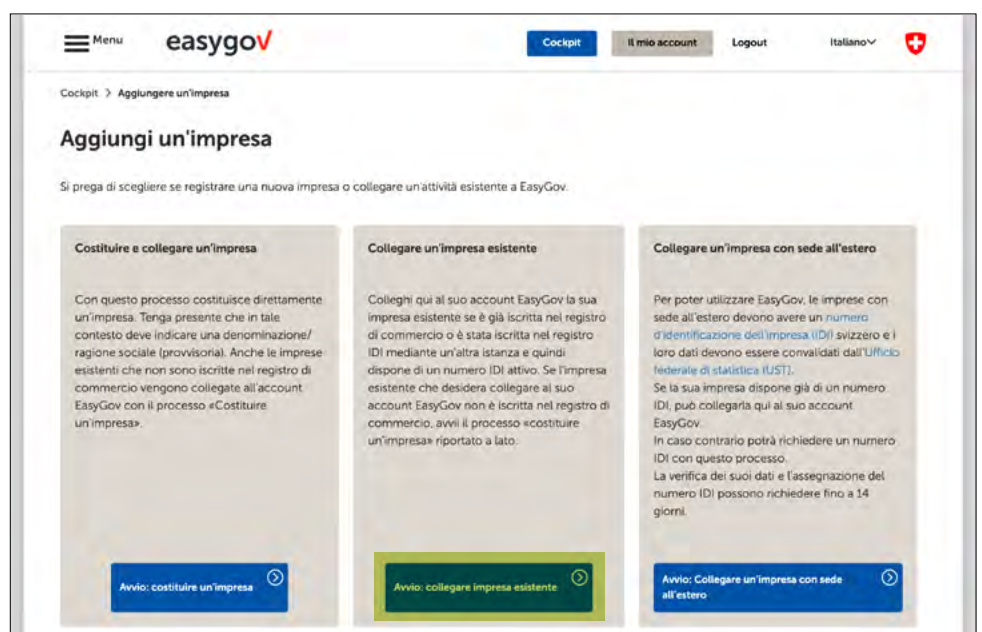
Per collegare la sua impresa a EasyGov, vada alla pagina www.easygov.swiss e acceda con il suo AGOV-Login.



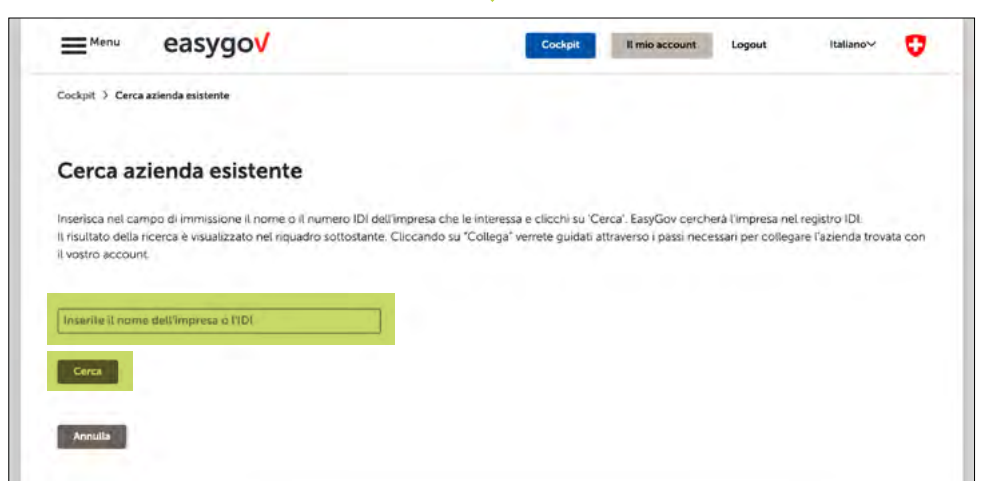
Non appena ha accesso a EasyGov, si trova nel suo cockpit. Per collegare la sua impresa a EasyGov, clicchi su **Aggiungere un'impresa**.



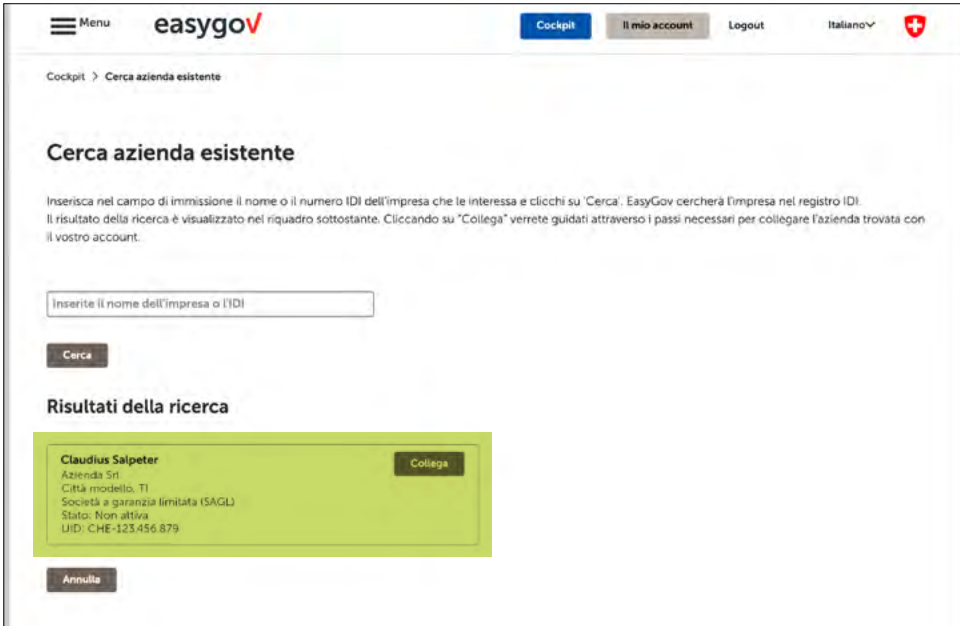
Sulla nuova schermata selezioni **Avvio: Collegare impresa esistente**.



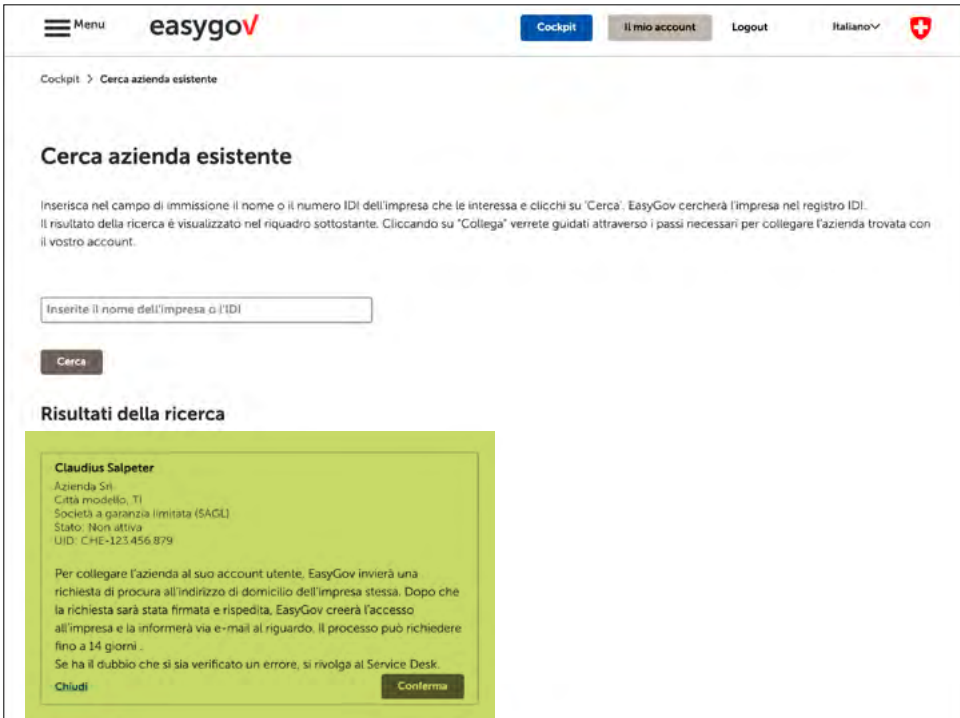
Inserisca la denominazione della sua impresa o il suo numero di identificazione delle imprese (IDI) nel campo di ricerca previsto e clicchi su **Cerca**. Il numero di identificazione delle imprese (IDI) è riportato sulla seguente pagina [Internet dell'UST](#).



Cerchi nel settore *Risultati* della ricerca la sua impresa e clicchi su **Collega**.




Le viene comunicato che EasyGov invierà un'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa e che l'accesso all'impresa viene attivato non appena ha rispedito la procura firmata. Clicchi su **Conferma** per avviare la procedura.




Se compare il messaggio che l'impresa è già collegata a EasyGov, legga il documento integrativo **EasyGov: chiarire lo stato del collegamento**.

Dopo la conferma riceve per posta entro cinque giorni feriali l'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa. Inserisca i dati richiesti sul retro della procura. Se in base all'iscrizione nel registro di commercio dispone di una firma «a due», una seconda persona avente diritto di firma deve sottoscrivere la procura.

Qualora non sia sicuro/a se dispone di una firma «a due», verifichi l'iscrizione nel registro di commercio www.zefix.ch.


EasyGov.swiss – Lo sportello online per le imprese



P.P. A.Priority certificata, consegnata

GEA Food Solutions Switzerland AG
at/att. Direction
Industrie Neuhof 28
3422 Kirchberg BE

Berna, 19 ottobre 2023

Procura per EasyGov.swiss – per questioni di sicurezza

Gentili signore e signori,

come comunicatori da Semih Seven (semih.seven@gea.com) il 10.10.2023, desiderate svolgere le procedure amministrative aziendali su EasyGov.swiss.

È quindi necessario inviarci per posta una procura scritta, così potremo garantire che i dati aziendali siano al sicuro. Vi preghiamo di compilare e firmare la procura sul retro di questa lettera.

Chi può rilasciare la procura?
Titolari della ditta o altre persone con diritto di firma iscritte nel registro di commercio.

Cosa fare se si è titolare di una ditta individuale?
In questo caso dovete rilasciare la procura a voi stessi.

Buono a sapersi:
Con la procura, Semih Seven può autorizzare altre persone a svolgere le procedure online su EasyGov.swiss. La procura si applica inoltre anche a tutti i processi futuri.

Cosa fare se non si desidera rilasciare la procura a Semih Seven?
In questo caso potete distruggere la lettera. In assenza di una risposta, la richiesta verrà automaticamente cancellata dopo 30 giorni.





















Cosa fare se si desidera rilasciare la procura non a Semih Seven, ma a un'altra persona?
Potete utilizzare l'ID di richiesta sul retro di questa lettera, che permette a questa persona di registrarsi su EasyGov.swiss sotto l'azienda e presentare una nuova richiesta.

Vi preghiamo di inviarci la procura utilizzando la busta di risposta allegata. Nel caso non fosse disponibile, potete inviare la procura al seguente indirizzo:

Centro servizi registrazione dati UST
EasyGov.swiss
Casella postale 950
8901 Urdorf

Lieta di aiutarvi a gestire i processi aziendali con EasyGov, porgiamo cordiali saluti

Team EasyGov


EasyGov.swiss – Lo sportello online per le imprese



Procura per EasyGov.swiss

ID di richiesta: **73a83a04-1145-46c4-800e-b84c0940271**

Le persone autorizzate possono eseguire online, tramite EasyGov.swiss, le varie procedure di autorizzazione, richiesta e notifica per conto della vostra azienda.

a. Mandatario

Cognome: Seven

Nome: Gea

Indirizzo e-mail: semih.seven@gea.com

Diritti: Accesso integrale ai dati dell'impresa sul portale EasyGov.swiss

b. Mandante

Nome dell'azienda: GEA Food Solutions Switzerland AG

UID: CHE-107.117.278

Via / Numero: Industrie Neuhof 28

NPA / Luogo: 3422 Kirchberg BE

c. Conferma della procura

Con la presente autorizziamo Semih Seven a eseguire online, tramite EasyGov, le varie procedure di autorizzazione, richiesta e notifica per conto della nostra azienda.

Se, in base alla vostra iscrizione nel registro di commercio, disponete della doppia firma «a due», vi preghiamo di far firmare anche una seconda persona autorizzata. Se invece disponete della firma individuale è sufficiente la rispettiva firma.

Persona con diritto di firma secondo il registro di commercio*

Luogo, data: _____ Nome, cognome (in stampatello): _____

Indirizzo e-mail: _____ Firma: _____

Luogo, data: _____ Nome, cognome (in stampatello): _____

Indirizzo e-mail: _____ Firma: _____

Se la richiesta di procura è stata effettuata elettronicamente, l'originale cartaceo è Service-Desk di EasyGov.swiss, allo 058 467 11 22.

*Inviare i dati compilati.



Non appena ha firmato l'applicazione procura, la spedisca nella busta-risposta allegata al seguente indirizzo:

Centro servizi registrazione dati UST
EasyGov.swiss
Casella postale 950
8901 Urdorf

Una volta verificata e accettata l'applicazione procura, riceve una mail da EasyGov in cui si notifica che i responsabili della sua impresa hanno approvato l'applicazione procura per l'accesso completo alla sua impresa tramite EasyGov. Non appena ha ricevuto questa mail può avere accesso con il suo AGOV-Login a EasyGov e utilizzare SICHEM. La sezione **Come accedo a SICHEM?** le illustra cosa deve tenere presente.

Accesso limitato immediato a EasyGov (senza SICHEM)

EasyGov offre la possibilità di caricare l'applicazione procura compilata e firmata in EasyGov. Riceve un accesso temporaneo e limitato a EasyGov prima che sia stata verificata l'applicazione procura.

Tenga presente che l'accesso temporaneo non le consente di entrare in SICHEM.

The screenshot shows the 'Cockpit' interface of EasyGov. At the top, there's a navigation bar with 'Menu', 'easygov', 'Cockpit', 'Il mio account', 'Logout', and 'Italiano'. Below the header, a greeting 'Buongiorno, Mario Rossi!' is displayed, followed by a welcome message: 'Benvenuto nel vostro conto EasyGov. Qui troverete una panoramica sullo stato attuale delle procedure amministrative delle vostre imprese.' A section titled 'Le mie imprese' contains a button 'Aggiungere un'impresa'. To the right are buttons for 'Vista completa' and 'Vista elenco'. Below this, the company details for 'Azienda Srl' (Città modello TI, Società a garanzia limitata (SAGL)) are shown. A large text block explains the authorization request process. At the bottom, there are two input fields: 'Codice di convalida*' with the value 'e0qq540a' and 'Richiesta di procura sottoscritta*' with an 'Upload' button. A blue 'Attivare' button is on the right.



This screenshot shows the activation page, which is identical to the one above. It contains the same navigation bar, greeting, company information, and authorization request details. The 'Attivare' button is now highlighted in green, indicating it is the next step in the process.



The screenshot shows the EasyGov interface with a modal dialog box titled 'Attivazione riuscita' (Activation successful). The modal contains the following text: 'Il suo accesso è stato attivato. Grazie. Si riconnetta a EasyGov utilizzando questo link o facendo clic sul pulsante OK. Una volta effettuata questa operazione, potrà accedere alla sua impresa. Tenga presente che l'accesso sarà valido fino al 09.05.2024 e che potremo mantenerlo attivo solo se entro tale data riceveremo l'originale della sua richiesta di procura debitamente sottoscritto.' At the bottom of the modal are 'Annulla' and 'OK' buttons. The background interface is dimmed, showing the company details and a 'Nuova procedura' button.

Come accedo a SICHEM?

Può accedere a SICHEM tramite la piattaforma di e-government EasyGov. A condizione tuttavia che la sua impresa sia collegata a SICHEM e che lei disponga di una procura per l'accesso. Maggiori informazioni sono riportate nella sezione **Come collego la mia impresa a EasyGov?**

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. Nel seguito le illustriamo come accedere a SICHEM e cosa deve ancora sapere sui primi passaggi con SICHEM.

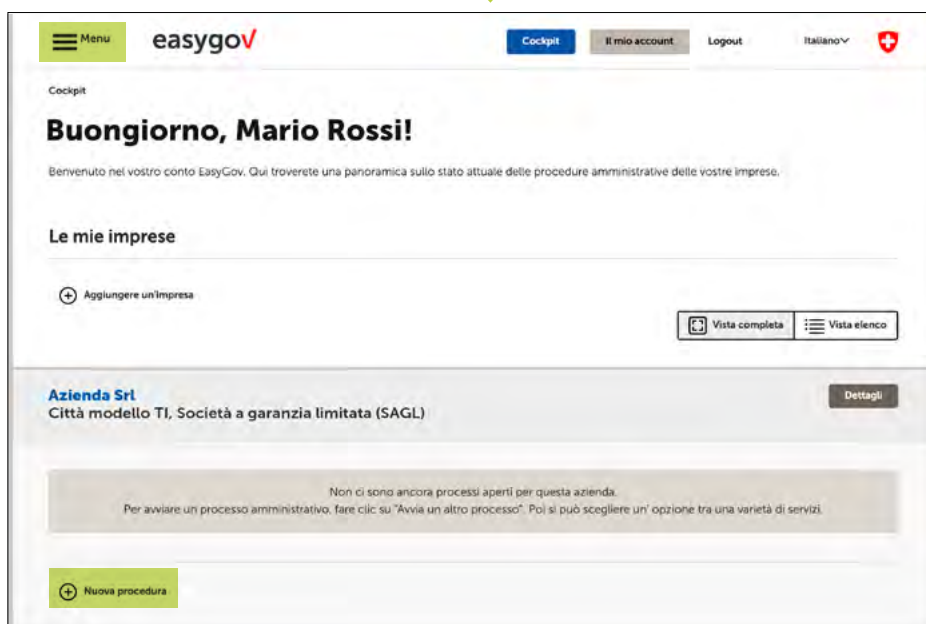
Aprire SICHEM

Per poter entrare in SICHEM, acceda su www.easygov.swiss con il suo AGOV-Login a EasyGov.

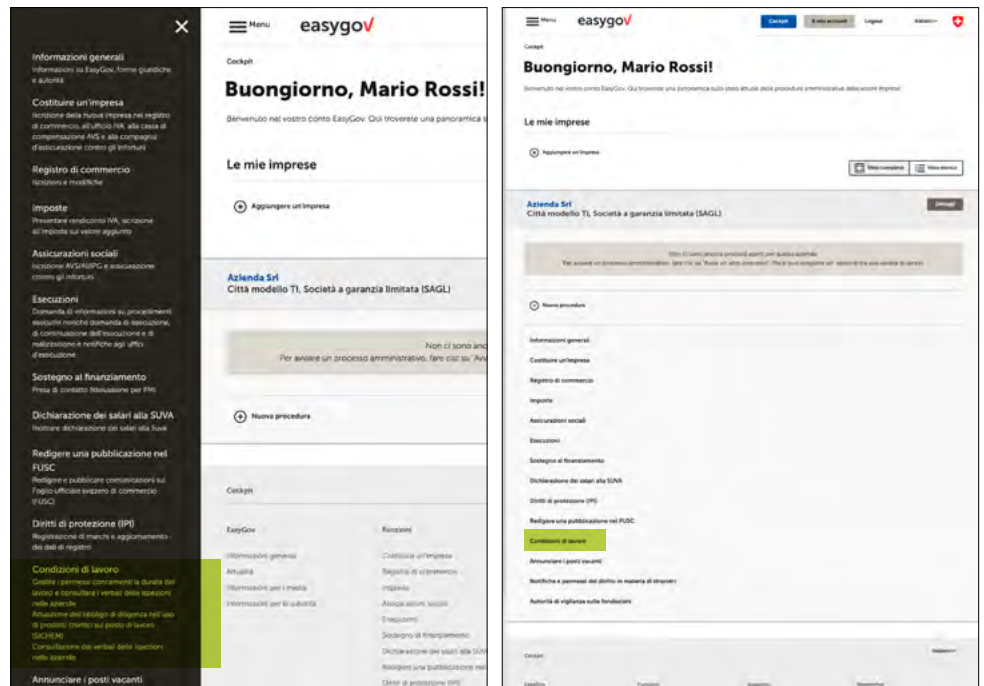


Viene indirizzato/a automaticamente al suo cockpit. Da lì ha varie possibilità di accedere a SICHEM.

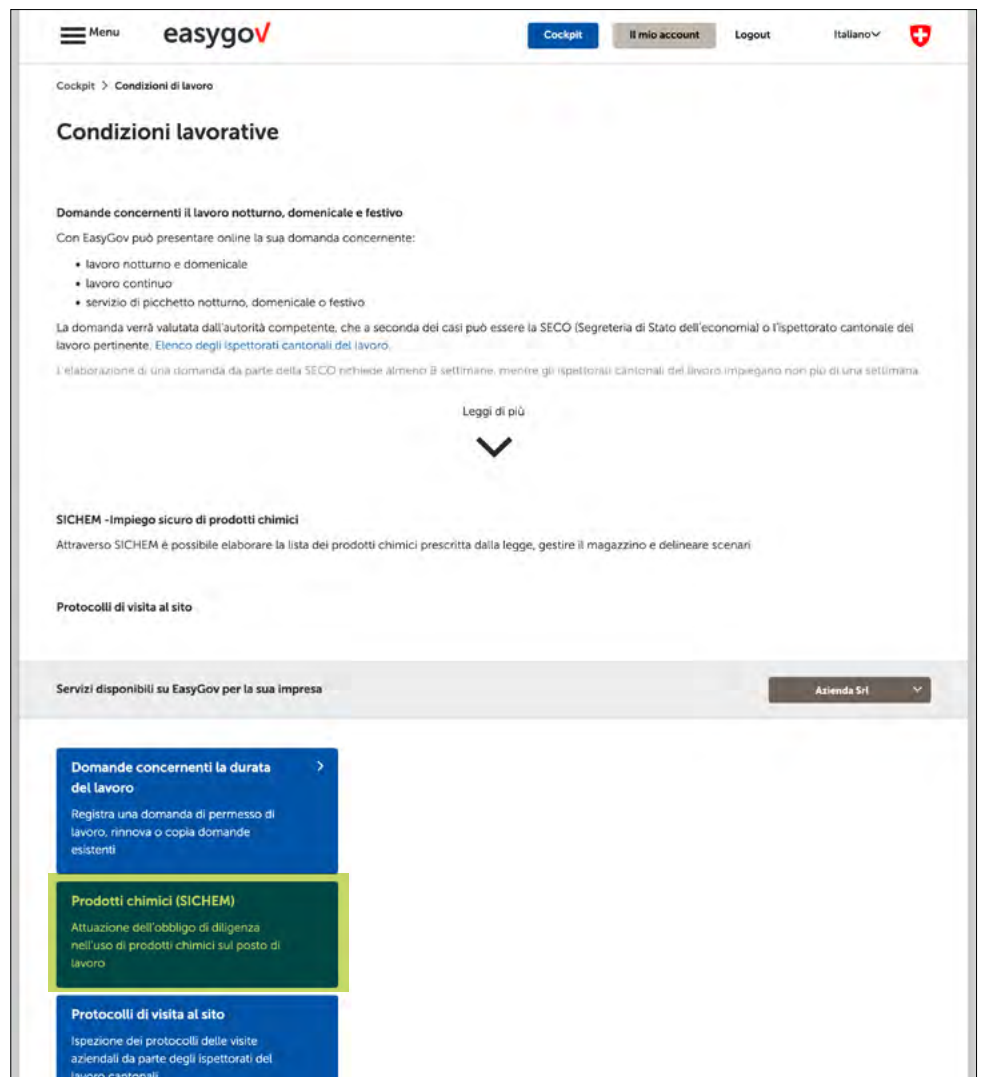
- Clicchi su **Menu** in alto a sinistra dello schermo
- Clicchi su **Nuova procedura**



A seconda che abbia cliccato su **Menu** o su **Nuova procedura** si apre sulla parte sinistra una finestra di navigazione o sotto a *Nuova procedura* compare una lista. In entrambi i casi ha a disposizione le stesse opzioni. Per accedere a SICHEM clicchi su **Condizioni di lavoro**.



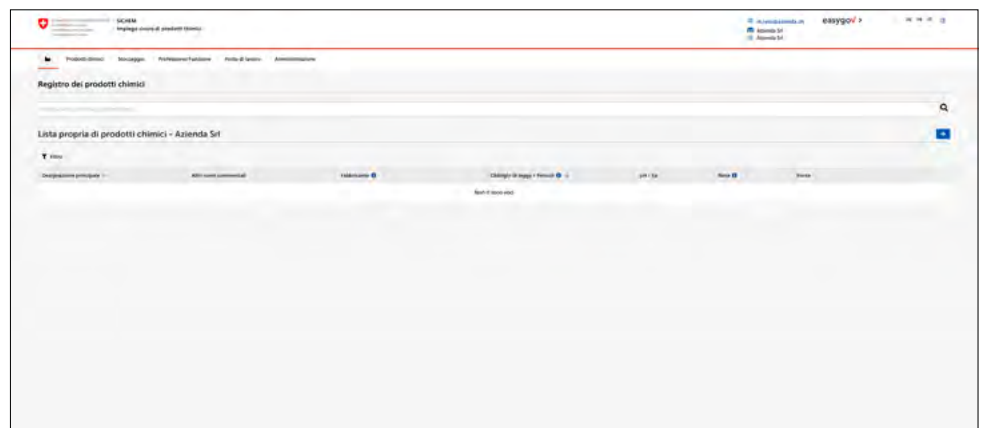
Selezioni sulla pagina *Condizioni di lavoro* l'opzione **Prodotti chimici (SICHEM)**.



Sulla pagina di panoramica *SICHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici* dispone di una visione d'insieme delle principali funzioni e può aprire l'applicazione cliccando su **Cominciare**.



L'applicazione SICHEM



Si trova ora in SICHEM. Qui sotto è riportata la schermata di avvio di SICHEM quando apre SICHEM la prima volta o non sono ancora stati aggiunti prodotti chimici al suo elenco.

Per utilizzare SICHEM non sono necessarie conoscenze preliminari. Le numerose funzionalità del tool online gratuito si possono testare senza problemi. I suoi dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, né le autorità né altri terzi vi hanno accesso.

Se vuole saperne di più sulle possibilità e le funzionalità di SICHEM, trova ulteriori informazioni alla pagina internet di SICHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici della Segreteria di Stato dell'economia SECO su www.seco.admin.ch/sichem. Nella pagina trova in particolare tre video che le illustrano i vantaggi e l'utilizzo di SICHEM e uno spazio esaustivo dedicato alle FAQ.

Le auguriamo buon lavoro con SICHEM!